

WAT ASS LASS | 22.01. - 31.01.

WAT
ASS
LASS?

Le 25e hommage à Django Reinhardt se fera entre autres avec l'Alexandre Cavaliere Quintet qui va rafraîchir les mémoires sur un des plus grands guitaristes de tous les temps, ce samedi 23 janvier à la ferme Madelonne à Sterpigny.

FR, 22.1.

MUSEK

Récital de marimba, par Yves Popov, œuvres de Piazzolla, Cheung, Klatzow et Sammut, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 26 20 52-444.

Platée, Ballettoper von Jean-Philippe Rameau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Les enseignants du conservatoire d'Esch-sur-Alzette, œuvres de Poulenc, Peterson, Dyens, Högborg, Boumans, Gulda et Chostakovitch, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Autour de l'orgue, avec Maurice Clement (orgue), Markus Brönnimann (flûte), Adam Rixer (trompette), Philippe Koch (violon) Alexksandr Khamouchin (violoncelle) et Béatrice Daudin (percussions), œuvres de Clement, Jolivet, Duruflé, Rheinberger, Alain, Martin, Saint-Saëns et Escaich, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Anne Haigis, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

T the Boss + T-Way & Friends, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

Gilles Servat, La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Prelude to Disaster + My Area + Infected, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h30. www.entrepotarlon.be

Lily Wood & the Prick, BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz (F)*, 20h30.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Freshdax **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 13**

Damien Deroubaix **p. 10**

KINO

Programm **S. 14 - S. 23**

Carol **S. 16**

WAT ASS LASS | 22.01. - 31.01.

Jimmy Whispers, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 22h30. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Light Bird, chorégraphie de Luc Petton, Arsenal, grande salle, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Hiob, von Joseph Roth, in einer Fassung von Koen Tachelet, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Maiden Monsters: Sound of Cries, dokumentarische Konzert-Performance, Kulturfabrik, Esch, 19h30. Tel. 55 44 93-1.

La curva, chorégraphie d'Israel Galván, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. ANNULÉ !

Mister Paradise and Other Rare Electrical Things Between People, von Tennessee Williams, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Zuppermänner, eng Cabaret-Séance vum Guy Rewenig, mat Christiane Rausch a Jitz Jeitz, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Je suis belge mais ça ne se voit pas, Centre culturel, Aubange, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73

Love Letters, d'A.R. Gurney, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Abecedarium bestiarium, portrait d'affinités en métaphores animales, avec Antonia Baehr, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

KONTERBONT

Irina, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, Luxembourg, 19h. Le concert commencera à 21h. Tél. 26 19 61 82.

SA, 23.1.

JUNIOR

Mes cinq sens, découverte de l'exposition « Les collections en mouvement » pour enfants de cinq à douze ans, Villa Vauban, Luxembourg, 10h. Tél. 47 96-45 70.

De Poli an d'Maisy, den Elmar & Co, Geschichte fir Kanner vun dräi bis siwe Joer, Bibliothéik, Ettelbruck, 15h. Tel. 26 81 15 32.

Drinne regnet es nicht, Theater, Tanz und Musik mit der Lowtech Magic (Aarau), Rotondes, Luxembourg, 17h. AUSVERKAUFT!

MUSEK

Récital d'orgue, par Andreas Warler, œuvres de Stanley, Ingenhoven et Mendelssohn-Bartholdy, cathédrale, Luxembourg, 11h.

Das ultimative Neujahrskonzert, mit dem Saarbrücker SalonEnsemble, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Rent, Rockmusical von Jonathan Larson, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Gala des lauréats des conservatoires du Luxembourg, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Luxembourg Philharmonia, sous la direction de Martin Elmquist, œuvres de Strauss, Lehar, Siczynski, Delibes, Gounod et Lumbye, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Bosstime, tribute to Bruce Springsteen, Duksaal, Freudenburg (D), 20h. Tel. 0049 6582 2 57.

Mahler Chamber Orchestra, œuvres de Mozart, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Michael Fitz, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Frustration + La Jungle + Ours Blond + Polly Horse Club, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h. www.entrepotarlon.be

Freshdax + Tommek + Mr Charly & De Lux, Vinyl-Release Party, Rotondes, Luxembourg, 20h. Kuckt den Artikel op der Säit 4

25e hommage à Django Reinhardt, jazz avec le Michael Paouris Trio et l'Alexandre Cavaliere Quintet, ferme de la Madelonne, Sterpigny (B), 20h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Turbo Niglo Trio, jazz, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

A Spectacular Night of Queen, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

Abecedarium bestiarium, portrait d'affinités en métaphores animales, avec Antonia Baehr, Arsenal, grande salle, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Eine Familie, von Tracy Letts, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Boooooooooom, mit der Noblet Dance Company, Studio des Theaters, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Zuppermänner, eng Cabaret-Séance vum Guy Rewenig, mat Christiane Rausch a Jitz Jeitz, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

La vérité m'appartient, de Nathalie Ronvaux, avec Jacques Bourgaux, Colette Kieffer, Myriam Muller et Jérôme Varanfrain, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Chi ruba un piede è fortunato in amore, salle Robert Krieps au Centre

culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Light Bird, chorégraphie de Luc Petton, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Love Letters, d'A.R. Gurney, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

90's Party, Den Atelier, Luxembourg, 22h. SOLD OUT!

KONTERBONT

Festival de courts métrages, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 18h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Tod in Venedig & Diesseits des Van-Allen-Gürtels, mit Luc Feit und André Mergenthaler, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Villa Pari/Bone Shakers - Sketche aus der Zirkuswelt, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Im Rahmen der Aktion „Kunst trotz(t) Handicap“. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

SO, 24.1.

JUNIOR

Pakka Antilopejeeë, mat der Betsy Dentzer, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32.

Spot, spectacle pour enfants à partir de deux ans, Kulturhaus, Niederaanven, 16h. Tél. 26 34 73-1.

Sur la corde raide, théâtre de marionnettes et d'objets, maison de la culture, Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !



RADIO

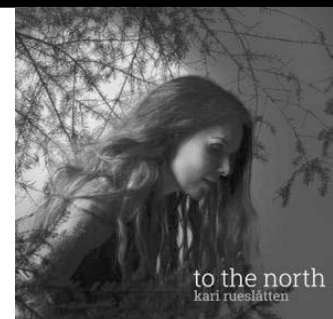
102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Sonnden
24.01.2016
14:00 - 16:00

Kari Rueslåtten

singer/songwriter from norway

Am Interview an der Emissioun "Der Daiwel steet virun der Dir" mam Pascal a mam Lex.



EVENT

HIPHOP OP LËTZEBUERGEGESCH

Zréck bei d'Wuerzelen

David Angel

Mat „Alles beim Alen, Alen“ lued déi lëtzebuergesch Formatioun Freshdax op eng Rees zu de Wuerzele vum Hiphop an - a ka mat intelligenten Texter a gudde Beats iwwerzeegen.

Old-School-Beats, en technesch einwandfräie Flow a gesellschaftskritischesch Texter op Lëtzebuergesch. Sou léisst sech den neiesten Album vum Hiphop-Duo Freshdax resuméieren.

De Julien Primout, Rapper a Frontmann vun der Formatioun, an de Jacques Rasic, deen ënner sengem Kënschtlernumm StA scho bal eng Institutioun an der Szen ass, DJ a geleeëntleche Rapper, sinn zréck fir hiren zweeten Opus „Alles beim Alen, Alen“.

An deen huet et an sech. War den éischten Album, „Ziel mer net däi Liewen“, éischter spaasseg-décontractéiert ausgeluecht, sou kann een „Alles beim Alen, Alen“ als eng Rees bei d'Urspréng vum Hiphop verstoen: Beats direkt aus den Nonzeger, mol méi jazzeg, mol mat méi Soul-Aflëss, eng gutt Portioun Gesellschaftskritik an de Lyrics a lässege dohigeheite Rhymes.

Fir de Julien Primout, deen Szenekenner vläicht och als Sänger vun der Metalcore-Band „Everwaiting Serenade“ bekannt ass, kann een „op Lëtzebuergesch vill maachen“. De Choix vun der Sprooch erkläre hien esou: „Lëtzebuergesch ass déi eenzeg Sprooch, an där ech wierklech akzentfräi rappe kann.“ Ausserdeem wier d'Lëtzebuergesch Sprooch an dem Sënn praktesch, datt een och mol Wieder aus dem Franséischen, dem Däitschen oder dem Englesche kéint abauen, ouni dobäi onnatierlech ze kléngen.

Natierlech kléngen, dat ass nämlech een Uleies vun him: „Mir ass et wichteg, d'Sätz net ronderëm ze dréinen, wéi dat am lëtzebuergesche Rap oft

geschitt. Ech versichen, esou ze rappe wéi ech och géif an enger Diskussioun schwätzen.“

Ob Stammdëschrassisten, Hausfraen, déi sech u Konscht vergräifen oder Rapper, déi just op Youtube-Klicks aus sin - jiddferree kritt säi Fett ewech op „Alles beim Alen, Alen“. Freshdax hält Positioun, ouni dobäi déi Portioun Selbstironie opzeginn, déi schonn op

Feature gepackt: de wahrscheinlech éischte Rapper op Lëtzebuergesch T the Boss, an eng jonk Hoffnung vum lëtzebuergeschsproochegen Hiphop, de Maka MC, dee mat sengem peitschende Flow a sengen déifgrënnegen Texter an Zukunft nach méi oft däreft vun sech schwätzen dinn.

Och de StA, dee jo am Fong DJ ass, leet zwee Rap-Opdrëtter um Album

hin. Schued eigentlech, datt dat net méi oft de Fall ass: Mat sengem aggressive Flow a sengen ironischen Texter kann hien och um Mikro iwwerzeegen. Datt de Jacques Rasic un den Turntables iwwerzeegt, ass an der lëtzebuergescher Szen nämlech längst kee Geheimnis méi. De Produzent, dee vun sech selwer seet, datt en sech virun allem un amerikaneschen Underground-Klassiker aus der „Golden Age“ - Enn Achtzeger, Ufank Nonzeger - wéi Gang Starr, Large Professor oder J Dilla inspiréiert, zielt wahrscheinlech zu de beschten Hiphop-DJs, déi d'Land ze bidden huet.

Zu enger Rees un d'Wuerzele vum Hiphop lueden awer net nëmmen d'Beats an, mee och e Choix, deen d'Jonge vu

Freshdax gemaach hunn: Hiren Album erschéngt als Vinyl, an ass donieft nëmmen online ze kréien. „Dat war ëmmer en Dram vun eis“ erkläre de Jacques Rasic, fir deen de ganzen Album virun allem ënnert engem Motto steet: back to the roots.

Alles an allem en duerch an duerch gelungenen Album, dee vläicht och dem engen oder aneren Hiphop-Hater d'Oueren opmécht - d'Release Party an de Rotonden, bei där Freshdax vum Duo „Mr. Charly & de Lux“ an dem Tommek ënnerstëtzt ginn, bitt eng gutt Geleeënheet, lëtzebuergeschen Hiphop besser kennenzeléieren.

Dëse Samschdeg, den 23. Januar um 8 Auer an de Rotonden.



Intelligent Texter, en technesch ausgeräifte Flow a Beats, déi op eng Rees alueden: de Julien Primout an de Jacques Rasic si „Freshdax“.

„Ziel mer net däi Liewen“ präsent war. „Ech hu beim zweeten Album e bësse méi déif an d'Trickkëscht gegräff“, erkläre de Julien. „D'politesch Landschaft an d'Gesellschaft allgemeng hunn sech déi lescht Joere vill verännert. Mir ass et wichteg, op Mëssstänn hinzuweisen.“

Net ouni dobäi och mol Leit op d'Féiss ze trëppelen. „Ech hunn dem rouden Léiw schonn éiweg an d'Kroun gesecht“ heescht et um Titeltrack „Alles beim Alen“, an „souwisou gëtt et an dësem Land kee gudde Rapper méi säit dem Dicks“ a „Rhymes op Éieren“.

Freshdax wësse vu wat se schwätzen. Als StA produzéiert de Jacques Rasic eng ganz Rei lëtzebuergesch Rapper. Zwee dovun hunn et trotz allem an e

WAT ASS LASS | 22.01. - 31.01.

MUSEK

3. Kammerkonzert, Werke von Beethoven, Widmann und Dvorák, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Laurent Pierret Quintet, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Harmonie Union Troisvierges, ënnert der Leedung vum Werner Eckes, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Récital orgue et cor, par Claude Windeshausen et Isabelle Lord, œuvres de Corrette, Strauss, Glière, Frackenpohl et Krol, église, *Eschweiler*, 17h.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Luma Luma Earthsounds meets Christiane Thibold-Feinen, église, *Hollenfels*, 19h.

Die Piraten von Penzance, komische Operette in zwei Akten von Arthur Sullivan und William Schwenck Gilbert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Donots, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Chi ruba un piede è fortunato in amore, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52-444.

Boooooooooom, mit der Noblet Dance Company, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Immer nie am Meer (oder im Waldheim), sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

T dansant, mam Serge Tonnar & Legotrip, Grand Hotel Cravat, *Luxembourg*, 16h.

KONTERBONT

My Dog is My Piano, performance avec Antonia Baehr, auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

WAT ASS LASS | 22.01. - 31.01.

Autorengruppe Scriptum, Lesung, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MO, 25.1.

KONFERENZ

Pain and Suffering: Recent Advances in Research and Therapy, presentation by Geert Crombez, University of Luxembourg, Maison des sciences, lecture hall 03 45-140 (11, porte des Sciences), *Esch*, 13h.

Modernt Lëtzebuerg, Vortrag von Christian Mosar, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 19h. Tel. 26 81 21-304.

MUSEK

Récital de piano, par Romain Nosbaum, œuvres de Petrovic-Vratchanska, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Réckbléck 2015, mat Jay Schiltz a Roll Gelhausen, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tel. 26 34 73-1.

KONTERBONT

Weltseele Dada, mit Urs Allemann, Michael Braun und Norbert Lange, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Vor-Ort-Termine, Jean-Marie Backes liest aus seinem Reportageband, espace H2O, *Oberkorn*, 20h.

DI, 26.1.

MUSEK

Rent, Rockmusical von Jonathan Larson, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de piano, par Cathy Krier, œuvres de Rameau, Schuler, Ravel, Rihm et Dutilleux, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

The Stevie Nimmo Trio, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.



„Homo Faber“ neu aufgelegt von Regisseur und Schauspieler Jean-Paul Maes - am 27. und am 28. Januar auf Schloss Bettembourg.

Liquid Jazz Houseband, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Das Leben des Galilei, von Bertolt Brecht, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Wiedervereinigung der beiden Koreas, von Joël Pommerat, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Playtime, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

La vérité m'appartient, de Nathalie Ronvaux, avec Jacques Bourgaux, Colette Kieffer, Myriam Muller et Jérôme Varanfrain, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Confidences sur pas mal de trucs plus ou moins confidentiels, one-man-show, avec Arnaud Tsamere, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30.

MI, 27.1.

KONFERENZ

Does Home Production Drive Structural Transformation? University of Luxembourg, campus Limpertsberg, room BSC001, *Luxembourg*, 12h.

Lehren ziehen aus der Manipulation von Abgaswerten bei Autos, Vortrag von Axel Friedrich, OekoZenter, *Luxembourg*, 18h15. *Siehe unter regards S. 6*

Mon enfant entre au lycée, soirée pour parents avec Marielle Dostert, Campus scolaire Am Stengert, *Roodt-Syre*, 18h30 (L).

La justice fiscale, le rendez-vous à ne pas manquer, par Christian Chavagneux, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Org.: Collectif Tax Justice - Luxembourg.

Les choux et les cigognes - comment et quand parler de sexualité avec les enfants, soirée pour parents avec Nadine Vinandy, lycée Bel-Val, *Esch*, 19h.

MUSEK

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht und Kurt Weill, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Alles bleibt anders, von Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

I Never Saw Another Butterfly, avec Danièle Patz (soprano), Marie-José Hengesch (piano) et Nadine Kauffmann (saxophone alto), œuvres de Weber, Laitman, Bruch, Bernstein et Korngold, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Soirées de Luxembourg, avec Magdalena Kozená (mezzo-soprano), Sir Simon Rattle (piano), Kaspar Zehnder (flûte), Andrew Marriner (clarinette) Daishin Kashimoto, Rahel Maria Rilling (violon), Amihai Grosz (alto), Dávid Adorján (violoncelle), œuvres de Chausson, Stravinsky, Ravel, Strauss, Brahms, Janáček

et Dvorák, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Drôles de bêtes affables, fables de Jean du Froust, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Andreas Bourani, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

Hannah Epperson, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

L'autre fille, d'Annie Ernaux, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Homo Faber, von Max Frisch, mit Neven Nöthig, Rosalie Maes und Marc Sascha Migge, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Mundstuhl, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Love Letters, d'A.R. Gurney, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Wednesdays @ Mudam, live set de François Martig de Robinsonhotel, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Bibi Konspire, performance de poésie sonore, avec Charles Pennequin, librairie « Autour du monde » (44, rue de la Chèvre), *Metz (F)*, 18h30.

DO, 28.1.

KONFERENZ

Let's talk about ..., Catch a Smile asbl zielt vun hiren Erfahrungen mat Hellefsconvoien an de Balkan, an op Duinkerque, Independent Café (6, boulevard Roosevelt), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Terem Quartet, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

ERAUSGEPICKT



Breakin' Convention Luxembourg

Le festival international de danse hip-hop Breakin' Convention offre **une plateforme** à des compagnies et des groupes du monde entier ainsi qu'à **des artistes de la région**. Depuis 2004, le Sadler's Wells Theatre à Londres présente ce festival organisé par le pionnier britannique du hip-hop Jonzi D et accueilli avec enthousiasme par la presse. Le festival aura lieu **au Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg les samedi et dimanche 18 et 19 juin**. Pour cette **première édition « continentale » de Breakin' Convention**, sont recherchés des artistes du monde de la danse et du hip-hop qui pourront soumettre leur candidature. Des auditions seront organisées les 26 et 27 février au Grand Théâtre. Font également partie du programme du festival des actions et des performances d'artistes graffiti, de DJs, de MCs et de musiciens de hip-hop. Les personnes intéressées à se produire dans le foyer ou sur le parvis du théâtre sont invitées à envoyer leur candidature à l'adresse suivante : info@breakinconvention.com. Les candidatures sont ouvertes à toutes compagnies de danse/groupes de la Grande Région basés à 2h/2h30 de route du grand-duché de Luxembourg. Breakin' Convention ne détermine pas ce qui doit être créé - elle favorisera au contraire toutes les propositions en rupture avec les conventions de la danse hip-hop : des compagnies qui utilisent les techniques de danse du hip-hop et du funk-style de manière innovante et passionnante, ont une vision de l'avenir de la danse hip-hop, veulent raconter une histoire ou explorer un sujet, veulent faire une déclaration politique ou sociale sur la vie d'aujourd'hui, peuvent créer une atmosphère et transporter le public dans un autre monde ou un autre état d'esprit. Les informations suivantes sont à fournir : Quelle est votre idée ? Y a-t-il une histoire, un sujet ou une vision dans votre pièce ? Avez-vous déjà présenté la pièce une fois ou est-ce la première fois ? Quelle musique utilisez-vous, un mix / une nouvelle composition / de la musique en live (DJ, musiciens, chanteurs etc.) ? Combien de danseurs font partie de votre groupe ? Si certain(e)s ont moins de 18 ans, quel âge ont-ils/elles ? Est-ce

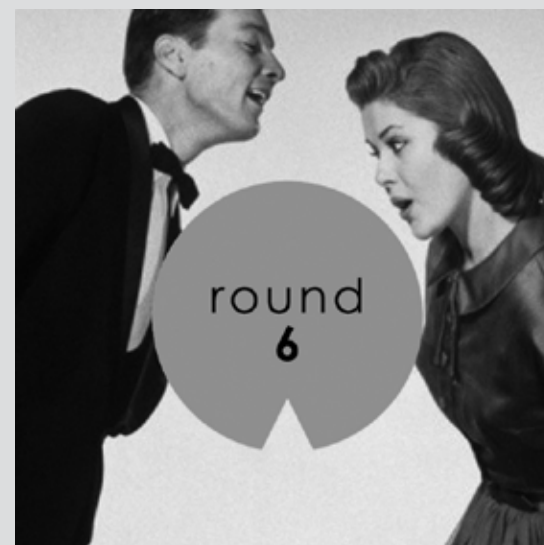
que vous vous êtes déjà produits en groupe ? Si oui, où ça ? Quelques informations essentielles : Le formulaire d'inscription disponible sur le site www.breakinconvention.com/lux est à remplir. Un petit film de la pièce qui sera présentée lors du festival, ou à défaut un autre exemple est à télécharger. La performance ne doit pas dépasser six minutes. Breakin' Convention crée la lumière pour la pièce. Étant donné que le temps est limité pour la mise en scène technique de toutes les pièces sur le programme, les exigences techniques (c.-à-d. les changements de lumières, décors, accessoires etc.) sont à minimiser. Attention aux dates des auditions : si indisponibles à ces dates, la candidature ne sera pas retenue. **Dépôt de candidature en ligne jusqu'au 5 février**. Auditions : vendredi 26 (en soirée), samedi 27 février. Plus de renseignements sous info@breakinconvention.com

Perhaps All the Dragons

Le festival Fabula Rasa, organisé conjointement avec le Kasemattentheater **du 28 janvier au 2 février**, propose quatre spectacles autour du conte et de l'art de la transmission, dont « Perhaps All the Dragons », une **œuvre singulière**, entre théâtre et documentaire, **du collectif flamand Berlin**, à partir de 15 ans. C'est un dispositif atypique qui donne lieu à l'action de « Perhaps All the Dragons ». Dans la **grande salle de la Rotonde 1**, une imposante table ovoïdale montée de trente écrans accueille les spectateurs, répartis également sur trente chaises. Chaque écran projette une vidéo différente, de durée égale. Dans ce contexte de huis clos, ces monologues filmés se transforment en véritables tête-à-tête avec le public. La dramaturgie leur



confère d'ailleurs une certaine cohérence, puisqu'il arrive que soudain tous les personnages, filmés aux quatre coins de la planète, s'arrêtent de parler simultanément, ou prétendent interférer avec leur voisin. Les histoires, à la fois étranges et touchantes, parfois invraisemblables, sont tirées de coupures de presse ou de vidéos glanées sur Internet. Les protagonistes, eux, sont des personnes que le collectif Berlin (Bart Baele et Yves Degryse) a rencontrées aux fils des années, lors de nombreux voyages. Cette large palette d'histoires éclectiques forme un ensemble, qui souligne les traits communs entre tous les hommes, peu importe les clivages que peuvent provoquer les situations géographiques et socio-économiques, ou encore l'âge, le sexe et la religion. « Perhaps All the Dragons » ou la technologie au service de l'aventure humaine, au sens le plus large. **Le spectacle s'adresse avant tout à un public adulte (15+)**, et constitue avec « Cockpit Cuisine », « Die gestiefelte Katze » et « Winterspaziergang » la programmation du festival, une initiative autour du conte et de la fable.



Neujahrs-Wichteln / Secret After Santa

Chaque dernier mercredi du mois et durant toute l'année, le Cercle Cité organise ses incontournables CeCiL's afterworks, des apéritifs mensuels au cœur de la capitale qui permettent de faire des découvertes culturelles dans une ambiance conviviale. Au programme : des créations locales, des concerts, des quiz, des projections, des expositions et des lectures autour d'un verre ou d'un cocktail élaboré à chaque occasion en fonction du thème de la soirée. Déçu par le cadeau de Noël de belle-maman ? Pour le CeCiL's Afterwork de janvier, le Cercle Cité propose **le mercredi 27 janvier à partir de 18h15 au bar-foyer du Cercle Cité** (accès par l'entrée au 2, rue Genistre) de donner une seconde chance aux cadeaux de Noël mal aimés. Ces soirées Secret After Santa sont traditionnelles dans un grand nombre de pays anglophones. Le principe est simple : **venez avec un cadeau (ré)emballé et participez à une soirée d'échange avec des amis, des voisins, des collègues ou des inconnus...** Le tout dans une atmosphère conviviale et décalée. L'ambiance sonore sera assurée par Suske en Wiske avec un DJ set européen. Entrée libre.

WAT ASS LASS | 22.01. - 31.01.



Wer von besinnlichen Märchen träumt, sollte sich am 31. Januar auf den Weg ins Cube 521 nach Marnach machen, wo „Nussknacker und Mäusekönig“ aufgeführt wird.

Kunst und Kreativität in der Selbsthilfe, programmbegleitend zur Wanderausstellung Kunst trotz(t) Handicap, mit Projekt 9, Projektgruppe „Unerhört“ und Musik im Kreuzbund, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La double coquette, d'après l'opéra comique « La coquette trompée » d'Antoine Dauvergne, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Stefanie Heinzmann, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Liquid Blues Houseband, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Cockpit cuisine, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. COMPLET !

Bernarda Albas Haus, Ballett von Stijn Celis, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Eine Familie, von Tracy Letts, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Uncle Vania, pièce d'Anton Tchekhov, avec Larisa Faber, Olivier Foubert, Francesco Mormino, Josiane Peiffer, Renelde Pierlot, Guy Vouillot, Marie-Paule von Roesgen et Jules Werner, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

L'autre fille, d'Annie Ernaux, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Homo Faber, von Max Frisch, mit Neven Nöthig, Rosalie Maes und

Marc Sascha Migge, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Maestro, Impro-Theater nach Keith Johnston, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 20h.

Immer nie am Meer (oder im Waldheim), sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

An Inspector Calls, thriller by J.B. Priestley, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Love Letters, d'A.R. Gurney, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Café palabre, espace Bernard-Marie Koltès au Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 12h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

Planet Magnon, Lese- und Diskussionsabend mit Leif Randt, Geoffroy de Lagasnerie und Nils Minkmar, salle José Ensich, *Luxembourg*, 20h.

FR, 29.1.

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Eliahu Inbal, œuvres de Gubaidulina et Chostakovitch, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Die Piraten von Penzance, komische Operette in zwei Akten von

Arthur Sullivan und William Schwenck Gilbert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Witloof Bay + Ommm, a capella, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

17. Trierer Jazzgipfel, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Method Man & Redman, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

Ich habe das Licht gesehen, Direktmusik mit den Jojo Achims, Ensemble und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Ulrika Spacek + Ice in My Eyes, Rotondes, *Luxembourg*, 21h.

THEATER

Hiob, von Joseph Roth, in einer Fassung von Koen Tachelet, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Uncle Vania, pièce d'Anton Tchekhov, avec Larisa Faber, Olivier Foubert, Francesco Mormino, Josiane Peiffer, Renelde Pierlot, Guy Vouillot, Marie-Paule von Roesgen et Jules Werner, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Illusions, d'Ivan Viripaev, avec Elisabet Johannesdottir, Raoul Schlechter, Pitt Simon et Jeanne Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

An Inspector Calls, thriller by J.B. Priestley, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Katharina Witerzens, Jahrmarkttheater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Love Letters, d'A.R. Gurney, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Caroline Vigneaux quitte la robe, one-woman-show, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

KONTERBONT

Open Stage, music and stage performance, feat. David Blair, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

SA, 30.1.

JUNIOR

Kannerbicherdag, Stänn, Atelieren, Figurentheater (10h30, 13h30, 15h30 + 16h45) a Liesungen (11, 11h40, 13h30, 14h40 + 16h10), centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 10h. Tel. 51 61 21-290.

L'histoire de Babar, le petit éléphant, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Die Blecharbeiter, mit dem Sonus Brass Ensemble, Philharmonie, salle

Den 30. Januar ass et souwäit: D'Jonge vu „Schëppe Siwen“ présentent hiren neien Album - mat hiren musikalesche Frënn feieren se dat wéi et sech gehéiert am Melusina a Clausen.



WAT ASS LASS | 22.01. - 31.01.

de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 32 26 32.

Le voyage, spectacle de clowns, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

MUSEK

Récital d'orgue, par Antonina Krymova, œuvres de Buxtehude et Bach, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Vocalensemble Picante, Al Kierch, *Diekirch*, 15h.

Schëppe Siwen + Toxkëpp + Mambo Schinki + Bëf's + Falc'(er)o + The Luxembourg Pipe Band + The Spirit of the Highlands + Dj Djails, CD-Release-Party, Melusina, *Luxembourg*, 18h30.

Platée, Ballettoper von Jean-Philippe Rameau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Gavin James, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Récital de piano, par Young-choon Park, œuvres de Beethoven, Schumann et Chopin, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

The Winery Dogs + Inglorious, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Gemengemusik Munzen, ënnert der Leedung vum Laurent Lemaire, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Op der Juegd, vum Dicks, mam Ensemble Opéra du trottoir, Kulturzenter Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 691 80 88 25.

Bobbin'B, Ducsaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57.

Graf Fidi, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Im Rahmen der Reihe „Kunst trotz(t) Handicap“. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Acoustic Instinct + Jazzchor Freiburg, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Joint Venture, salle des chevaliers au château, *Wiltz*, 20h15. Tél. 95 81 45.

Bernd Begemann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Ange + Awel Blues Experience, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be



Auch wenn die Konservativen wieder aufschreien: „Die gestiefelte Katze“ bleibt wohl genderneutral - am 31. Januar in den Rotondes.

Fugu Mango, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 22h. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

La vérité m'appartient, de Nathalie Ronvaux, avec Jacques Bourgaux, Colette Kieffer, Myriam Muller et Jérôme Varanfrain, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Illusions, d'Ivan Viripaev, avec Elisabet Johannesdottir, Raoul Schlechter, Pitt Simon et Jeanne Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

An Inspector Calls, thriller by J.B. Priestley, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Mitch-Match Impro, Luxembourg vs Lille, Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), *Luxembourg*, 20h30. contact@theatre10.lu

SO, 31.1.

JUNIOR

Disco Camille, ateliers pour enfants, espace de jeux pour les petits et disco dance floor, Den Atelier, *Luxembourg*, 10h. www.atelier.lu

L'histoire de Babar, le petit éléphant, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Pomme d'amour, conte sensoriel, par la cie I.R.E.A.L. (Lyon), Rotondes, *Luxembourg*, 11h-12h + 14h-18h.

Die gestiefelte Katze, Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.

En route..., une visite contée, avec Anne-Karen de Tournemire et Eleonora Pasti, Villa Vauban, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Nussknacker und Mausekönig, muskalisches Wintermärchen nach E.T.A. Hoffmann, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Le voyage, spectacle de clowns, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 20 52-444.

Die Blecharbeiter, mit dem Sonus Brass Ensemble, Kammermusiksaal der Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 32 26 32.

MUSEK

Danainii, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

CantoLX, Al Kierch, *Diekirch*, 11h30.

Chouerschoul vum Conservatoire du Nord + Unduzo + Les grandes gueules, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 14h30. Tel. 26 81 21-304.

European Union Baroque Orchestra, moderiertes Familienkonzert, mit Werken von Rameau und Rebel,

Trifolion, *Echternach*, 15h. Tel. 47 08 95-1.

Ensemble vocal du Luxembourg et le Collegium 1704 (Prague), Weihnachtsoratorium de J.S. Bach, église paroissiale, *Lintgen*, 17h. Dans le cadre des Rencontres musicales de la vallée de l'Alzette.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dominique Horwitz und Ragna Schirmer, ein Abend über Clara und Robert Schumann, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Cappella Andrea Barca, sous la direction de Sir András Schiff, œuvres de Mozart et Mendelssohn-Bartholdy Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Love Letters, d'A.R. Gurney, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 49 31 66.

La vérité m'appartient, de Nathalie Ronvaux, avec Jacques Bourgaux, Colette Kieffer, Myriam Muller et Jérôme Varanfrain, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Illusions, d'Ivan Viripaev, avec Elisabet Johannesdottir, Raoul Schlechter, Pitt Simon et Jeanne Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

La petite troupe d'à côté, impro théâtre, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 691 59 54 84.

PARTY/BAL

T dansant, mam Serge Tonnar & Legotrip, Grand Hotel Cravat, *Luxembourg*, 16h.

KONTERBONT

Winterspaziergang, literarischer Spaziergang, Gedichte und Geschichten vom Winter, vom Frost und vom Schneiden, mit Désirée Nosbusch und Erni Hammes, Treffpunkt Rotondes, *Luxembourg*, 16h + 18h30.